**śūraṅgama mantra**

**大佛頂首楞嚴神咒**

**sarvatathāgatoṣṇīṣa sitâtapatrā nāmā-parājitā pratyaṅgirā mahā-dhāraṇī**

**一切如來頂髻白傘蓋無有能及甚能調伏大總持**

（第一會）毘盧真法會

|  |
| --- |
| namaḥ sarva tathāgata sugatāya arhate samyak-saṃbuddhāya1 |
| 南無 薩 怛他 蘇伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀寫 |
| 皈禮 一切 如來 善逝 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namaḥ sarva tathāgata buddha koṭi uṣṇīṣa2 |
| {南無} 薩 怛他 佛陀 俱胝 瑟尼釤 |
| 皈禮 一切 如來 佛 百億 佛頂法相 |

|  |
| --- |
| namaḥ sarva buddha bodhisattvebhyaḥ3 |
| 南無 薩婆 勃陀 勃地薩跢鞞弊 |
| 皈禮 一切 佛 菩薩﹙菩提薩埵﹚眾 |

|  |
| --- |
| namaḥ saptānāṃ samyak-saṃbuddha koṭīnāṃ sa-śrāvaka saṃghānāṃ4 |
| 南無 薩多南 三藐 三菩陀 俱知南 娑 舍囉婆迦 僧伽喃 |
| 皈禮 十方﹙七﹚ 正 遍知﹙等覺佛﹚百億 得聲聞 和合僧團 |

|  |  |
| --- | --- |
| namo loke arhatānāṃ5 | namaḥ srotâpannānāṃ6 |
| 南無 盧雞 阿羅漢跢喃 | 南無 蘇盧多波那喃 |
| 皈禮 世間 應供阿羅漢眾 | 皈禮 預流果須陀洹眾 |

|  |  |
| --- | --- |
| namaḥ sakṛdāgāmīnāṃ7 | namaḥ anāgāmīnāṃ8 |
| 南無 娑羯唎陀伽彌喃 | {南無 阿那伽彌喃} |
| 皈禮 一來果斯陀含眾 | 皈禮 不來果阿那含眾 |

|  |
| --- |
| namo loke samyak-gatānāṃ samyak-pratipannānāṃ9 |
| 南無 盧雞 三藐 伽跢喃 三藐伽 波囉底波多那喃 |
| 皈禮 世間 正 至眾 正 行眾 |

|  |  |
| --- | --- |
| namo deva ṛṣīṇāṃ10 | namaḥ siddha vidyā dhara ṛṣīṇāṃ śāpānu-graha samarthānāṃ11 |
| 南無 提婆 離瑟赧 | 南無 悉陀耶 毗地耶 陀囉 離瑟赧 舍波奴 揭囉訶 娑訶娑囉摩他喃 |
| 皈禮 天 仙眾 | 皈禮 成就 明咒 持明 仙眾 惡咒 降伏 堪能眾 |

|  |  |
| --- | --- |
| namo brahmaṇe12 | nama indrāya13 |
| 南無 跋囉訶摩泥 | 南無 因陀囉耶 |
| 皈禮 梵天 | 皈禮 帝釋天 |

|  |
| --- |
| namo bhagavate rudrāya umā-pati sahīyāya14 |
| 南無 婆伽婆帝 嚧陀囉耶 烏摩 般帝 娑醯夜耶 |
| 皈禮 為世所尊的 大自在天 烏摩 天后 及眷屬眾 |

|  |
| --- |
| namo bhagavate nārāyaṇāya lakṣmī pañca-mahā-mudrā namas-kṛtāya15 |
| 南無 婆伽婆帝 那囉野拏耶 {樂濕彌} 槃遮 摩訶 三慕陀囉 南無悉 羯唎多耶 |
| 皈禮 為世所尊的 那羅延天﹙毗濕奴﹚大吉祥天女 五 大 持印女 所敬禮處 |

|  |
| --- |
| namo bhagavate mahā-kālāya tripura-nagara vidrāvaṇa-karāya |
| 南無 婆伽婆帝 摩訶 迦羅耶 地唎般剌 那伽囉 毗陀囉波拏 迦囉耶 |
| 皈禮 為世所尊的 大 黑天 三界﹙金銀鐵﹚ 城 摧壞 能作 |

|  |
| --- |
| adhimukte śmaśāna-nivāsini mātṛ-gaṇa namas-kṛtāya16 |
| 阿地目帝 尸摩舍那 泥婆悉泥 摩怛唎 伽拏 南無悉 羯唎多耶 |
| 樂意 尸陀林﹙墓冢﹚ 安住 鬼母 眾 所敬禮處 |

|  |  |
| --- | --- |
| namo bhagavate tathāgata-kulāya17 | namo bhagavate padma-kulāya18 |
| 南無 婆伽婆帝 多他伽跢 俱囉耶 | 南無 {婆伽婆帝} 般頭摩 俱囉耶 |
| 皈禮 為世所尊的 如來 部﹙息災法﹚ | 皈禮 為世所尊的 蓮華 部﹙敬愛法﹚ |

|  |  |
| --- | --- |
| namo bhagavate vajra-kulāya19 | namo bhagavate maṇi-kulāya20 |
| 南無 {婆伽婆帝} 跋闍羅 俱囉耶 | 南無 {婆伽婆帝} 摩尼 俱囉耶 |
| 皈禮 為世所尊的 金剛 部﹙降服法﹚ | 皈禮 為世所尊的 寶生 部﹙增益法﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate gaja-kulāya21 |
| 南無 {婆伽婆帝} 伽闍 俱囉耶 |
| 皈禮 為世所尊的 羯磨﹙象﹚ 部﹙鉤召法﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate dṛḍha-śūra senā praharaṇa rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya22 |
| 南無 婆伽婆帝 帝唎茶 輸囉 西那 波囉訶囉拏 囉闍耶 跢他伽多耶 {阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶} |
| 皈禮 世尊 堅固 勇猛 軍 擊﹙兵杖﹚ 王 如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate namo amitābhāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya23 |
| 南無 婆伽婆帝 南無 阿彌多婆耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 |
| 皈禮 世尊 皈禮 無量光、壽 如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate akṣobhyāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya24 |
| 南無 婆伽婆帝 阿芻鞞耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 |
| 皈禮 世尊 不動 如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate bhaiṣajya guru vaiḍūrya prabha-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya25 |
| 南無 婆伽婆帝 鞞沙闍耶 俱盧 吠柱唎耶 般囉婆 囉闍耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 |
| 皈禮 世尊 藥 師 青色琉璃 光 王 如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate saṃpuṣpita sālendra-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya26 |
| 南無 婆伽婆帝 三補師毖多 薩憐捺囉 剌闍耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 |
| 皈禮 世尊 開敷花 沙羅樹 王 如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate śākyamunaye tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya27 |
| 南無 婆伽婆帝 舍雞野母那曳 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 |
| 皈禮 世尊 釋迦牟尼﹙能寂﹚如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| namo bhagavate ratna-kusuma ketu-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya28 |
| 南無 婆伽婆帝 剌怛那 {枸蘇摩} 雞都 囉闍耶 跢他伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 |
| 皈禮 世尊 寶 華 幢﹙旗﹚ 王 如來 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ |

|  |
| --- |
| tebhyo namas-kṛtvā29 |
| 帝瓢 南無薩 羯唎多 |
| 如是 皈敬 禮拜 |

|  |
| --- |
| idāṃ bhagavatastathāgatoṣṇīṣaṃ sitâtapatrāṃ nāmā-parājitaṃ pratyaṅgirāṃ30 |
| 翳曇 婆伽婆多薩怛他伽都瑟尼釤 薩怛多般怛㘕 南無 阿婆囉視耽 般囉帝揚歧囉 |
| 此 諸世尊如來頂髻﹙佛頂﹚ 白傘蓋﹙佛母﹚ 亦即 無有能及 甚能調伏﹙迴遮母﹚ |

|  |  |
| --- | --- |
| sarva bhūta-graha nigraha-karaṇīṃ31 | para-vidyā chedanīṃ32 |
| 薩囉婆 部多 揭囉訶 尼羯囉訶 揭迦囉訶尼 | 跋囉 毖地耶 叱陀你 |
| 一切 鬼魅 惡星 降伏 能令作 | 他 ﹙惡﹚咒 令斷滅 |

|  |  |
| --- | --- |
| akāla-mṛtyu paritrāṇa-karīṃ33 | sarva bhandhana mokṣaṇīṃ34 |
| 阿迦囉 蜜唎柱 般唎怛囉耶儜 揭唎 | 薩囉婆 槃陀那 目叉尼 |
| 夭折 橫死 救護 能作 | 一切 煩惱結縛 能令解脫 |

|  |
| --- |
| sarva duṣṭa duḥsvapna nivāraṇīṃ35 |
| 薩囉婆 突瑟吒 突悉乏般那 你伐囉尼 |
| 一切 極惡 夢魇﹙惡夢﹚ 能令止息 |

|  |
| --- |
| caturaśītīnāṃ graha sahasrāṇāṃ vidhvaṃsana-karīṃ36 |
| 赭都囉失帝南 羯囉訶 娑訶薩囉若闇 毗多崩娑那 羯唎 |
| 八十四 惡星 千眾 摧伏 能令 |

|  |
| --- |
| aṣṭā-viṃśatīnāṃ nakṣatrānāṃ prasādana-karīṃ37 |
| 阿瑟吒 冰舍帝南 那叉刹怛囉若闇 波囉薩陀那 羯唎 |
| 二十八 星宿眾 安定 能作 |

|  |
| --- |
| aṣṭānāṃ mahā-grahāṇāṃ vidhvaṃsana-karīṃ38 |
| 阿瑟吒南 摩訶 揭囉訶若闇 毗多崩薩那 羯唎 |
| 八 大 執曜 摧伏 能作 |

|  |  |
| --- | --- |
| sarva śatru nivāraṇīṃ39 | ghoraṃ duḥsvapnānāṃ ca nāśanīṃ40 |
| 薩婆 舍都嚧 你婆囉若闇 | 呼藍 突悉乏難 遮 那舍尼 |
| 一切 怨害 能令遮止 | 魔咒法 諸惡夢 及 能令消滅 |

|  |
| --- |
| viṣa śastra agni udaka uttaraṇīṃ41 |
| 毖沙 舍悉怛囉 阿吉尼 烏陀迦 {烏陀}囉若闇 |
| 毒 刀兵 火難 水難 能令度脫 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| aparājita ghorā42 | mahā-pracaṇḍā43 | mahā-dīptā mahā-tejāh44 |
| 阿般囉視多 具囉 | 摩訶 般囉戰持(哆) | 摩訶 疊多 摩訶 帝闍 |
| 無能勝 大暴惡母 | 大 瞋怒母 | 大 熾然母 大 威光 |

|  |  |
| --- | --- |
| mahā-śvetā jvālā45 | mahā-bala śrīya-pāṇḍara-vāsinī46 |
| 摩訶 稅多 闍婆囉 | 摩訶 跋囉 {舍唎夜} 槃陀囉 婆悉你 |
| 大 白輝母 熾然 | 大 力 吉祥 白衣 母 |

|  |  |
| --- | --- |
| ārya-tārā bhṛkuṭī caiva vijaya47 | vajra-māleti viśrutā48 |
| 阿唎耶 多囉 毗唎俱知 誓婆 毗闍耶 | 跋闍囉 摩禮底 毗舍嚧多 |
| 聖 救度母 忿怒母 及如是 最勝 | 金剛 鬘母 勝名稱 |

|  |  |
| --- | --- |
| padmaṃka vajra-jihva ca49 | mālā caivā-parājitā50 |
| 勃騰罔迦 跋闍囉 制喝那阿 遮 | 摩囉 制婆 般囉質多 |
| 蓮華相 金剛 舌 及 | 瓔絡 及如是 無能勝 |

|  |  |
| --- | --- |
| vajra-daṇḍī viśālā ca51 | śānta vaideha-pūjitā52 |
| 跋闍囉 擅持 毗舍囉 遮 | 扇多舍 鞞提婆 補視多 |
| 金剛 杵母 高大 及 | 寂靜 勝身 供養母 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| saumyarūpā mahā-śvetā53 | ārya-tārā mahā-balā54 | aparā vajra-śaṃkalā caiva55 |
| 蘇摩嚧波 摩訶 稅多 | 阿唎耶 多囉 摩訶 婆囉 | 阿般囉 跋闍囉 商羯囉 制婆 |
| 柔和相 大 白母尊﹙太白金星﹚ | 聖 救度母 大 力 | 不歿 金剛 鉤鎖母 及如是 |

|  |  |
| --- | --- |
| vajra-kaumārī kulaṃdhārī56 | vajra-hastā ca mahā-vidyā kāñcana mālikā57 |
| 跋闍囉 俱摩唎 俱藍陀唎 | 跋闍囉 喝薩多 遮 {摩訶} 毗地耶 乾遮那 摩唎迦 |
| 金剛 童女 持姓女尊 | 金剛 手 及 大 明女尊 金 念珠 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| kusumbha ratna caiva58 | vairocana kriyā arthoṣṇīṣa59 | vijṛmbhamāṇā ca60 |
| 啒蘇母婆羯 囉跢那 {制婆} | 鞞嚧遮那 俱唎耶 夜囉菟瑟尼釤 | 毗折藍婆摩尼 遮 |
| 紅花 珍寶母 及如是 | 大日 光明普照﹙作﹚ 尊勝頂髻母 | 細眉開展女尊 及 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| vajra kanaka prabhā locanā61 | vajra tuṇḍī ca śvetā ca62 | kamalākṣā śaśiprabhā63 |
| 跋闍囉 迦那迦 波囉婆 嚧闍那 | 跋闍囉 頓稚 遮 稅多 遮 | 迦摩囉剎 奢尸波囉婆 |
| 金剛 金 光 眼母 | 金剛 嘴 及 白色母 及 | 蓮華眼 月光母 |

|  |
| --- |
| ityete mudrā-gaṇā sarve rakṣāṃ kurvantu itthā mamasya64 |
| 翳帝夷帝 母陀囉 羯拏 娑鞞 囉懺 掘梵都 印兔那 麼麼寫 |
| 如是等 印母 眾 悉皆 護持 作法 虔誠 我等所作皆盡成就 |

（第二會）釋尊應化會

|  |
| --- |
| oṃ ṛṣigaṇa praśastaya sarvatathāgatoṣṇīṣaya hūṃ trūṃ65 |
| 烏𤙖 唎瑟揭拏 般剌舍悉多 薩{婆}怛他伽都瑟尼釤 虎𤙖 都嚧雍 |
| 唵 仙眾 讚歎 一切如來頂髻﹙佛頂﹚ 吽 咄 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| jambhana hūṃ trūṃ66 | stambhana hūṃ trūṃ67 | mohana hūṃ trūṃ68 | mathana hūṃ trūṃ69 |
| 瞻婆那 虎𤙖 都嚧雍 | 悉耽婆那 虎𤙖 都嚧雍 | {牟訶那 虎𤙖 都嚧雍} | {摩他那 虎𤙖 都嚧雍} |
| 破碎 吽 咄 | 降伏 吽 咄 | 昏迷 吽 咄 | 破壞 吽 咄 |

|  |  |
| --- | --- |
| para-vidyā saṃbhakṣaṇa kara hūṃ trūṃ70 | sarva duṣṭānāṃ stambhana kara hūṃ trūṃ71 |
| 波囉 毖地耶 三般叉拏 羯囉 虎𤙖 都嚧雍 | {薩婆 突瑟吒南 悉耽婆那 羯囉 虎𤙖 都嚧雍} |
| 外道 咒術 一切吃卻 令作 吽 咄 | 一切 惡陣 降伏 令作 吽 咄 |

|  |
| --- |
| sarva yakṣa rākṣasa grahāṇāṃ vidhvaṃsana kara hūṃ trūṃ72 |
| 薩婆 藥叉 囉喝剎娑 揭囉訶若闇 毗騰崩薩那 羯囉 虎𤙖 都嚧雍 |
| 一切 夜叉 羅剎 執曜 摧伏 令作 吽 咄 |

|  |
| --- |
| caturaśītīnāṃ graha sahasrāṇāṃ vidhvaṃsana kara hūṃ trūṃ73 |
| 者都囉尸底南 揭囉訶 娑訶薩囉南 毗騰崩薩那 羯囉 虎𤙖 都嚧雍 |
| 八十四 惡星 千眾 摧伏 令作 吽 咄 |

|  |
| --- |
| aṣṭā-viṃśatīnāṃ nakṣatrānāṃ prasādana kara hūṃ trūṃ74 |
| {阿瑟吒 冰舍帝南 那叉剎怛囉南 波囉薩陀那 羯囉 虎𤙖 都嚧雍} |
| 二十八 星宿眾 安定 令作 吽 咄 |

|  |
| --- |
| aṣṭānāṃ mahā-grahāṇāṃ utsādana kara hūṃ trūṃ75 |
| {阿瑟吒南 摩訶 揭囉訶南 烏怛薩陀那 羯囉 虎𤙖 都嚧雍} |
| 八 大 執曜 肃清 令作 吽 咄 |

|  |
| --- |
| rakṣa rakṣa māṃ76 |
| 囉叉 {囉叉 罔} |
| 擁護 擁護 我 |

|  |
| --- |
| bhagavanstathāgatoṣṇīṣa sitâtapatrā mahā-vajroṣṇīṣa mahā-pratyaṅgire77 |
| 婆伽梵薩怛他伽都瑟尼釤 {悉怛多般怛囉 摩訶 跋闍嚧 瑟尼釤 摩訶} 波囉點闇吉唎 |
| 諸世尊如來頂髻﹙佛頂﹚ 白傘蓋佛母 大 金剛 頂髻 大 迴遮母 |

|  |
| --- |
| mahā-sahasra-bhuje sahasra-śīrṣe koṭī-śata-sahasra-netre78 |
| 摩訶 娑訶薩囉 勃樹 娑訶薩囉 室唎沙 俱知 {舍多} 娑訶薩囉 泥帝隸 |
| 大 千 手 千 頭 百億 百 千 眼母 |

|  |
| --- |
| abhedye jvalitā taṭanāka mahā-vajro-dāra tri-bhuvana maṇḍala79 |
| 阿弊提 視婆唎多 吒吒甖迦 摩訶 跋闍嚧 陀囉 帝唎 菩婆那 曼荼囉 |
| 不壞 光辉 無邊岸 大 金剛 殊妙 三 界 壇場 |

|  |
| --- |
| oṃ svastir-bhavatu mama itthā mamasya80 |
| 烏𤙖 莎悉帝 薄婆都 麼麼 印兔那 麼麼寫 |
| 唵 福佑隨護承佛威力 我所作法 虔誠 我等所作皆盡成就 |

（第三會）觀音合同會

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| rāja-bhayāḥ81 | cora-bhayāḥ82 | agni-bhayāḥ83 | udaka-bhayāḥ84 | viṣa-bhayāḥ85 |
| 囉闍 婆夜 | 主囉 跋夜 | 阿祇尼 婆夜 | 烏陀迦 婆夜 | 毗沙 婆夜 |
| 王 難 | 賊 難 | 火 難 | 水 難 | 毒 難 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| śastra-bhayāḥ86 | paracakra-bhayāḥ87 | durbhikṣa-bhayāḥ88 | aśani-bhayāḥ89 |
| 舍薩多囉 婆夜 | 婆囉斫羯囉 婆夜 | 突毖叉 婆夜 | 阿舍你 婆夜 |
| 刀杖 難 | 諸兵 難 | 飢饉 難 | 雷電 難 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| akāla-mṛtyu-bhayāḥ90 | dharaṇi-bhūmikampa-kāpatha-bhayāḥ91 | ulkā-pāta-bhayāḥ92 |
| 阿迦囉 蜜唎柱 婆夜 | 陀囉尼 部彌劒波 伽波陀 婆夜 | 烏囉迦 婆多 婆夜 |
| 非時﹙橫﹚死 難 | 大地 地震 不祥 難 | 流星 崩落 難 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| rāja-daṇḍa-bhayāḥ93 | nāga-bhayāḥ94 | vidyut-bhayāḥ95 | suparṇa-bhayāḥ96 |
| 剌闍 壇茶 婆夜 | 那伽 婆夜 | 毗條怛 婆夜 | 蘇波囉拏 婆夜 |
| 王法 刑罰 難 | 龍蛇 難 | 閃電 難 | 金翅鳥 難 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| deva-grahāḥ97 | nāga-grahāḥ98 | yakṣa-grahāḥ99 | rākṣasa-grahāḥ100 | preta-grahāḥ101 |
| {提婆 揭囉訶} | {那伽 揭囉訶} | 藥叉 揭囉訶 | 囉叉私 揭囉訶 | 畢唎多 揭囉訶 |
| 天 執祟 | 龍 執祟 | 夜叉﹙守魂鬼﹚執祟 | 羅剎﹙守宮女鬼﹚執祟 | 守屍鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| piśāca-grahāḥ102 | bhūta-grahāḥ103 | kumbhâṇḍa-grahāḥ104 | pūtana-grahāḥ105 |
| 毗舍遮 揭囉訶 | 部多 揭囉訶 | 鳩槃茶 揭囉訶 | 補丹那 揭囉訶 |
| 啖精鬼 執祟 | 大神鬼 執祟 | 厭魅鬼 執祟 | 热病鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| kaṭapūtana-grahāḥ106 | skanda-grahāḥ107 | apasmāra-grahāḥ108 | unmada-grahāḥ109 |
| 迦吒補丹那 揭囉訶 | 悉乾度 揭囉訶 | 阿播悉摩囉 揭囉訶 | 烏檀摩陀 揭囉訶 |
| 奇臭鬼 執祟 | 童子神 執祟 | 羊頭神 執祟 | 熱鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| chāya-grahāḥ110 | revatī-grahāḥ111 | jāmikā-grahāḥ112 | kaṇṭhakāminī-grahāḥ113 |
| 車夜 揭囉訶 | 醯唎婆帝 揭囉訶 | {闍彌迦 揭囉訶} | {乾度迦彌尼 揭囉訶} |
| 影鬼 執祟 | 陰謀鬼 執祟 | 如烏鬼 執祟 | 白喉鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| jātâ-hāriṇyāḥ114 | garbhâ-hāriṇyāḥ115 | rudhirâ-hāriṇyāḥ116 | māṃsâ-hāriṇyāḥ117 |
| 社多 訶唎南 | 揭婆 訶唎南 | 嚧地囉 訶唎南 | 忙娑 訶唎南 |
| 食生氣 鬼 | 食胎臟 鬼 | 食血 鬼 | 食肉 鬼 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| medâ-hāriṇyāḥ118 | majjâ-hāriṇyāḥ119 | ojâ-hāriṇyāḥ120 | jīvitâ-hāriṇyāḥ121 |
| 謎陀 訶唎南 | 摩闍 訶唎南 | 烏闍 訶唎南 | 視比多 訶唎南 |
| 食脂 鬼 | 食髓 鬼 | 食精氣 鬼 | 食壽命 鬼 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| vāntâ-hāriṇyāḥ122 | vasâ-hāriṇyāḥ123 | aśucâ-hāriṇyāḥ124 | cittâ-hāriṇyāḥ125 |
| 梵多 訶唎南 | 婆娑 訶唎南 | 阿輸遮 訶唎南 | 質多 訶唎南 |
| 食吐 鬼 | 食膏 鬼 | 食穢 鬼 | 食心 鬼 |

|  |
| --- |
| teṣāṃ sarveṣāṃ sarva grahāṇāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi126 |
| 帝釤 薩鞞釤 薩婆 揭囉訶南 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 如是等 一切災難鬼神眾 一切 鬼魅眾執祟 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| parivrājaka kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi127 |
| 波唎跋囉者迦 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 出家外道﹙梵志﹚所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| ḍākinī kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi128 |
| 茶演尼 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 狐魅鬼﹙荼枳尼﹚所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| mahā-paśupatī rudra kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi129 |
| 摩訶 般輸般怛夜 嚧陀囉 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 大 獸主 大自在天 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| nārāyaṇāya pañca-mahā-mudrā kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi130 |
| 那囉夜拏 {槃遮 摩訶 慕陀囉} 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 那羅延天﹙毗濕奴﹚五 大 持印﹙手印﹚女 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| tattva-garuḍa sahīyāya kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi131 |
| 怛埵 伽嚧茶 娑醯夜耶 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 真實 金翅鳥王 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| mahā-kāla mātṛ-gaṇa sahīyāya kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi132 |
| 摩訶 迦囉 摩怛唎 伽拏 {娑醯夜耶} 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 大 黑天 鬼母 眾 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| kāpālika kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi133 |
| 迦波唎迦 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 骷髏外道﹙濕婆神外道﹚所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| jayakara madhukara sarvārtha-sādhana kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi134 |
| 闍夜羯囉 摩度羯囉 薩婆囉他 娑達那 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 能勝天 憍慢天 一切義 成就天 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| catur-bhaginī bhrātṛ-pañcama sahīyāya kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi135 |
| 赭咄囉 婆耆你 {毗囉怛唎 槃遮摩 娑醯夜耶} 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 四 姊妹神女 五兄弟 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| bhṛṅgiriṭika nandikeśvara gaṇapati sahīyāya kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi136 |
| 毗唎羊訖唎知 難陀雞沙囉 伽拏般帝 娑醯夜{耶} 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 大自在天隨從 歡喜自在天 象頭神 及眷屬眾 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| nagna-śramaṇa kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi137 |
| 那揭那舍囉摩拏 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 裸形苦行﹙沙門﹚外道 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| arhata kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi138 |
| 阿羅漢 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 外道阿羅漢 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| vītarāga kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi139 |
| 毗多囉伽 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 外道離欲天 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| vajrapāṇi-guhya guhyakādhipati kṛtāṃ vidyāṃ chindayāmi kīlayāmi140 |
| 跋闍囉波你 具醯夜 具醯夜迦地般帝 訖唎擔 毗陀夜闇 瞋陀夜彌 雞囉夜彌 |
| 外道執金剛 密跡 密跡主 所造 咒術 我今悉使斷除 我今悉使釘住 |

|  |
| --- |
| rakṣa rakṣa māṃ bhagavan itthā mamasya141 |
| {囉叉} 囉叉 罔 婆伽梵 印兔那 麼麼寫 |
| 擁護 擁護 我 世尊 虔誠 我等所作皆盡成就 |

（第四會）剛藏折攝會

|  |  |
| --- | --- |
| bhagavan sitâtapatrā namostute142 | asitānalārka prabhā -sphuṭa vikā sitâtapatre143 |
| 婆伽梵 薩怛多般怛囉 南無粹都帝 | 阿悉多那囉剌迦 波囉婆 悉普吒 毗迦 薩怛多鉢帝唎 |
| 世尊 白傘蓋佛母 頂禮讚歎 | 甘露火光芒 放光 普照 開展 白傘蓋 |

|  |
| --- |
| jvala jvala dhaka dhaka vidhaka vidhaka dara dara vidara vidara chinda chinda bhinda bhinda |
| 什佛囉 什佛囉 {陀迦 陀迦 毗陀迦 毗陀迦} 陀囉 陀囉 頻陀囉 頻陀囉 瞋陀 瞋陀 {頻陀 頻陀} |
| 熾盛 熾盛 愤怒 愤怒 雷霆 雷霆 劈裂 劈裂 粉碎 粉碎 斬伐 斬伐 摧毁 摧毁 |

|  |  |
| --- | --- |
| hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā144 | he he phaṭ145 |
| 虎𤙖 虎𤙖 泮吒 泮吒 泮吒 泮吒 泮吒 娑訶 | 醯 醯 泮{吒} |
| 吽 吽 摧伏 摧伏 摧伏 摧伏 摧伏 圓滿 | 嘿 嘿 摧伏 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| amoghāya phaṭ146 | apratihata phaṭ147 | varaprada phaṭ148 | asura-vidrāvaka phaṭ149 |
| 阿牟迦耶 泮{吒} | 阿波囉提訶多 泮{吒} | 婆囉波囉陀 泮{吒} | 阿素囉 毗陀囉波迦 泮{吒} |
| 不空神 摧伏 | 無障礙神 摧伏 | 與願神 摧伏 | 阿修羅 驅離神 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva devebhyaḥ phaṭ150 | sarva nāgebhyaḥ phaṭ151 | sarva yakṣebhyaḥ phaṭ152 |
| 薩婆 提鞞弊 泮{吒} | 薩婆 那伽弊 泮{吒} | 薩婆 藥叉弊 泮{吒} |
| 一切 天眾 摧伏 | 一切 龍眾 摧伏 | 一切 夜叉眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva rākṣasebhyaḥ phaṭ153 | sarva garuḍebhyaḥ phaṭ154 | sarva gandharvebhyaḥ phaṭ155 |
| {薩婆 囉叉私弊 泮吒} | {薩婆 伽嚧茶弊 泮吒} | 薩婆 乾闥婆弊 泮{吒} |
| 一切 羅剎眾 摧伏 | 一切 金翅鳥眾 摧伏 | 一切 尋香樂神眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva asurebhyaḥ phaṭ156 | sarva kiṃnarebhyaḥ phaṭ157 | sarva mahoragebhyaḥ phaṭ158 |
| {薩婆 阿素囉弊 泮吒} | {薩婆 緊那羅弊 泮吒} | {薩婆 摩呼羅伽弊 泮吒} |
| 一切 阿修羅眾 摧伏 | 一切 緊那羅眾 摧伏 | 一切 大腹行神眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva manuṣebhyaḥ phaṭ159 | sarva amanuṣebhyaḥ phaṭ160 | sarva bhūtebhyaḥ phaṭ161 |
| {薩婆 摩奴沙弊 泮吒} | {薩婆 阿摩奴沙弊 泮吒} | {薩婆 部多弊 泮吒} |
| 一切 人眾 摧伏 | 一切 非人眾 摧伏 | 一切 大神鬼眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva piśācebhyaḥ phaṭ162 | sarva kumbhâṇḍebhyaḥ phaṭ163 | sarva pūtanebhyaḥ phaṭ164 |
| {薩婆 毗舍遮弊 泮吒} | {薩婆 鳩槃茶弊 泮吒} | 薩婆 補丹那弊 泮{吒} |
| 一切 啖精鬼眾 摧伏 | 一切 厭魅鬼眾 摧伏 | 一切 热病鬼眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva kaṭapūtanebhyaḥ phaṭ165 | sarva durlaṅghitebhyaḥ phaṭ166 | sarva duṣ-prekṣitebhyaḥ phaṭ167 |
| {薩婆} 迦吒補丹那弊 泮{吒} | 薩婆 突狼枳帝弊 泮{吒} | 薩婆 突澀比犁訖瑟帝弊 泮{吒} |
| 一切 奇臭鬼眾 摧伏 | 一切 誤戒過眾 摧伏 | 一切 懊見過眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva jvarebhyaḥ phaṭ168 | sarva apasmārebhyaḥ phaṭ169 | sarva śramaṇebhyaḥ phaṭ170 |
| 薩婆 什婆唎弊 泮{吒} | 薩婆 阿播悉摩犁弊 泮{吒} | 薩婆 舍囉摩拏弊 泮{吒} |
| 一切 瘟疫神眾 摧伏 | 一切 羊頭神眾 摧伏 | 一切 苦行﹙沙門﹚外道眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sarva tīrthikebhyaḥ phaṭ171 | sarva unmadebhyaḥ phaṭ172 | sarva vidyārājācāryebhyaḥ phaṭ173 |
| 薩婆 地帝雞弊 泮{吒} | 薩婆 烏檀摩提弊 泮{吒} | 薩婆 毗陀耶囉誓遮犁弊 泮{吒} |
| 一切 外道師眾 摧伏 | 一切 熱鬼眾 摧伏 | 一切 咒王師眾 摧伏 |

|  |  |
| --- | --- |
| jayakara madhukara sarvārtha-sādhakebhyaḥ phaṭ174 | vidyâcāryebhyaḥ phaṭ175 |
| 闍夜羯囉 摩度羯囉 薩婆羅他 娑陀雞弊 泮{吒} | 毗地夜遮唎弊 泮{吒} |
| 能勝天 憍慢天 一切義 成就天眾 摧伏 | 咒師眾 摧伏 |

|  |  |
| --- | --- |
| catur-bhaginībhyaḥ phaṭ176 | vajra-kaumārī kulaṃdhārī mahā-vidyārājebhyaḥ phaṭ177 |
| 者都囉 縛耆你弊 泮{吒} | 跋闍囉 俱摩唎 {俱藍陀唎 摩訶} 毗陀夜囉誓弊 泮{吒} |
| 四 姊妹神女眾 摧伏 | 金剛 童女 持姓女尊 大 咒王眾 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| mahā-pratyaṅgirebhyaḥ phaṭ178 | vajra-śaṃkalāya phaṭ179 | mahā-pratyaṅgira-rājāya phaṭ180 |
| 摩訶 波囉丁羊乂耆唎弊 泮{吒} | 跋闍囉 商羯囉夜 {泮吒} | {摩訶} 波囉丈耆囉闍耶夜 泮{吒} |
| 大 迴遮母眾 摧伏 | 金剛 鉤鎖母 摧伏 | 大 迴遮王 摧伏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| mahā-kālāya mahā-mātṛ-gaṇa namas-kṛtāya phaṭ181 | vaiṣṇavīye phaṭ182 | brahmaṇīye phaṭ183 |
| 摩訶 迦囉夜 摩訶 末怛唎 迦拏 南無娑 羯唎多夜 泮{吒} | 毖瑟拏婢曳 泮{吒} | 勃囉訶牟尼曳 泮{吒} |
| 大 黑天 大 鬼母 眾 所敬禮處 摧伏 | 毗濕奴天妃 摧伏 | 梵天妃 摧伏 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| agnīye phaṭ184 | mahā-kālīye phaṭ185 | kāladaṇḍīye phaṭ186 | indrīye phaṭ187 |
| 阿耆尼曳 泮{吒} | 摩訶 羯唎曳 泮{吒} | 羯囉檀遲曳 泮{吒} | 蔑怛唎曳 泮{吒} |
| 火天妃 摧伏 | 大 黑天妃 摧伏 | 死天妃 摧伏 | 帝釋天妃 摧伏 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| raudrīye phaṭ188 | cāmuṇḍīye phaṭ189 | kālārātrīye phaṭ190 | kāpālīye phaṭ191 |
| 嘮怛唎曳 泮{吒} | 遮文茶曳 泮{吒} | 羯邏囉怛唎曳 泮{吒} | 迦般唎曳 泮{吒} |
| 大自在天妃 摧伏 | 難近母天妃 摧伏 | 黑夜天妃 摧伏 | 骷髏外道女 摧伏 |

|  |
| --- |
| adhimuktaka śmaśāna vāsinīye phaṭ192 |
| 阿地目質多迦 尸摩舍那 婆私你曳 泮{吒} |
| 樂意 尸陀林﹙墓冢﹚安住鬼母 摧伏 |

|  |
| --- |
| ye ke ca sattvasya mama itthā mamasya193 |
| 演 吉 質 薩埵婆寫 麼麼 印兔那 麼麼寫 |
| 任何眾 淨眾 我所作法 虔誠 我等所作皆盡成就 |

（第五會）文殊弘傳會

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| duṣṭa-cittāḥ194 | pāpa-cittāḥ195 | raudra-cittāḥ196 | vidveṣa-cittāḥ197 | amaitra-cittāḥ198 |
| 突瑟吒 質多 | {般波 質多} | {嘮陀囉 質多} | {毗陀弊叉 質多} | 阿末怛唎 質多 |
| 惡 心 | 不善 心 | 兇暴 心 | 瞋恨 心 | 無慈 心 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| utpāda-yanti199 | kīla-yanti200 | mantra-yanti201 | japanti202 | juhvanti203 |
| {烏怛般陀 延底} | {雞囉 延底} | {曼怛羅 延底} | {闍槃底} | {樹梵底} |
| 生起 幻術 | 釘橛 邪術 | 咒詛 邪術 | 厭禱巫術 | 傷命魔術 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ojâ-hārāḥ204 | garbhâ-hārāḥ205 | rudhirâ-hārāḥ206 | vasâ-hārāḥ207 | majjâ-hārāḥ208 |
| 烏闍 訶囉 | 伽婆 訶囉 | 嚧地囉 訶囉 | 婆娑 訶囉 | 摩闍 訶囉 |
| 食精氣 鬼 | 食胎臟 鬼 | 食血 鬼 | 食膏 鬼 | 食髓 鬼 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| jātâ-hārāḥ209 | jīvitâ-hārāḥ210 | mālyâ-hārāḥ211 | gandhâ-hārāḥ212 | puṣpâ-hārāḥ213 |
| 闍多 訶囉 | 視毖多 訶囉 | 跋略夜 訶囉 | 乾陀 訶囉 | 布史波 訶囉 |
| 食生氣 鬼 | 食壽命 鬼 | 食鬘 鬼 | 食香 鬼 | 食花 鬼 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| phalâ-hārāḥ214 | sasyâ-hārāḥ215 | pāpa-cittāḥ216 | duṣṭa-cittāḥ217 | raudra-cittāḥ218 |
| 頗囉 訶囉 | 婆寫 訶囉 | 般波 質多 | 突瑟吒 質多 | 嘮陀囉 質多 |
| 食果 鬼 | 食穀 鬼 | 不善 心 | 惡 心 | 兇暴 心 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| yakṣa-grahāḥ219 | rākṣasa-grahāḥ220 | preta-grahāḥ221 | piśāca-grahāḥ222 | bhūta-grahāḥ223 |
| 藥叉 揭囉訶 | 囉叉娑 揭囉訶 | 閉㘑多 揭囉訶 | 毗舍遮 揭囉訶 | 部多 揭囉訶 |
| 夜叉﹙守魂鬼﹚執祟 | 羅剎﹙守宮女鬼﹚執祟 | 守屍鬼 執祟 | 啖精鬼 執祟 | 大神鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| kumbhâṇḍa-grahāḥ224 | skanda-grahāḥ225 | unmada-grahāḥ226 | chāya-grahāḥ227 |
| 鳩槃茶 揭囉訶 | 悉乾陀 揭囉訶 | 烏怛摩陀 揭囉訶 | 車夜 揭囉訶 |
| 厭魅鬼 執祟 | 童子神 執祟 | 熱鬼 執祟 | 影鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| apasmāra-grahāḥ228 | ḍāka-ḍākinī-grahāḥ229 | revatī-grahāḥ230 | jāmikā-grahāḥ231 |
| 阿播薩摩囉 揭囉訶 | 宅袪革 茶耆尼 揭囉訶 | 唎佛帝 揭囉訶 | 闍彌迦 揭囉訶 |
| 羊頭神 執祟 | 狐鬼 狸魅鬼 執祟 | 陰謀鬼 執祟 | 如烏鬼 執祟 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| śakuni-grahāḥ232 | mātṛ-nandika-grahāḥ233 | alambā-grahāḥ234 | hanu-kaṇṭhapāṇi-grahāḥ235 |
| 舍俱尼 揭囉訶 | 姥陀囉 難地迦 揭囉訶 | 阿藍婆 揭囉訶 | {訶奴} 乾度波尼 揭囉訶 |
| 如鳥鬼 執祟 | 如貓鬼 執祟 | 如蛇鬼 執祟 | 如馬鬼 執祟 |

|  |
| --- |
| jvarā aikāhikāḥ dvaitīyakāḥ tṛtīyakāḥ caturthakāḥ nityajvarāḥ viṣamajvarāḥ236 |
| 什伐囉 堙迦醯迦 墜帝藥迦 怛隷帝藥迦 者突託迦 昵提什伐囉 毖釤摩什伐囉 |
| 瘧熱病 每日一次的 兩日一次的 三日一次的 四一次日的 常熱病 不盡熱病 |

|  |
| --- |
| vātikāḥ paittikāḥ śleṣmikāḥ sāṃnipātikāḥ sarva jvarāḥ237 |
| 薄底迦 鼻底迦 室隷瑟蜜迦 娑你般帝迦 薩婆 什伐囉 |
| 風病 黃疸病 痰蔭病 風痰並發病 一切 病惱 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| śirorti238 | ardhāvabhedakāḥ239 | arocakaṃ240 | akṣī-rogaṃ241 | nasa-rogaṃ242 |
| 室嚧吉帝 | 末陀鞞達 | 嚧制劒 | 阿綺 嚧鉗 | {那娑 嚧鉗} |
| 頭痛 | 偏頭痛 | 食欲不振 | 眼 病 | 鼻 病 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| mukha-rogaṃ243 | hṛd-rogaṃ244 | galaka-grahaṃ245 | karṇa-śūlaṃ246 | danta-śūlaṃ247 |
| 目佉 嚧鉗 | 羯唎突 嚧鉗 | 揭囉訶 揭藍 | 羯拏 輸藍 | 憚多 輸藍 |
| 口 病 | 心 病 | 咽喉 病 | 耳 痛 | 牙 痛 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| hṛdaya-śūlaṃ248 | marman-śūlaṃ249 | pārśva-śūlaṃ250 | pṛṣṭha-śūlaṃ251 | udara-śūlaṃ252 |
| 迄唎夜 輸藍 | 末麼 輸藍 | 跋唎室婆 輸藍 | 毖栗瑟吒 輸藍 | 烏陀囉 輸藍 |
| 心 痛 | 關節 痛 | 脅 痛 | 背 痛 | 腹 痛 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| kaṭi-śūlaṃ253 | vasṭi-śūlaṃ254 | ūru-śūlaṃ255 | jāṅgha-śūlaṃ256 | hasta-śūlaṃ257 |
| 羯知 輸藍 | 跋悉帝 輸藍 | 鄔嚧 輸藍 | 常伽 輸藍 | 喝悉多 輸藍 |
| 腰 痛 | 下腹 痛 | 髀 痛 | 脛 痛 | 手 痛 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| pāda-śūlaṃ258 | sarvāṅga-pratyaṅga-śūlaṃ259 | bhūta vetāḍa ḍākinī jvara260 |
| 跋陀 輸藍 | 娑房盎伽 般囉丈伽 輸藍 | 部多 毖跢茶 茶耆尼 什婆囉 |
| 腳 痛 | 全身 各處 痛 | 大神鬼 起屍鬼 狐魅鬼 狂熱病 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| dadru kaṇḍu kiṭibha lūtā visarpa lohaliṅga261 | śoṣa trāsana262 | gara viṣa yoga263 |
| 陀突嚧 迦建咄嚧 吉知婆 路多 毗薩般 嚧訶凌伽 | 輸沙 怛囉娑那 | 羯囉 毗沙 喻迦 |
| 癬癩 疥瘡 癰疽 蜘蛛瘡 火赤瘡 疔瘡 | 乾消 恐懼 | 中毒 雜毒 厭禱 |

|  |
| --- |
| agni udaka mara vaira kāntāra akāla-mṛtyu264 |
| 阿耆尼 烏陀迦 末囉 鞞囉 建跢囉 阿迦囉 蜜唎咄 |
| 火災 水災 殺害 怨敵 險難 非時﹙橫﹚ 死 |

|  |
| --- |
| tryambuka trailāṭa vṛścika sarpa nakula siṃha vyāghra ṛkṣa tarakṣa mṛgāśca mara-jīva265 |
| 怛斂部迦 地栗剌吒 毖唎瑟質迦 薩婆 那俱囉 肆引伽 弊揭囉 唎藥叉 怛囉芻 {蜜唎伽瑟遮} 末囉 視吠 |
| 土蜂 牛虻 蠍 蛇 黃鼠狼 獅 虎 熊 狼 等猛獸 及 害 命者 |

|  |  |
| --- | --- |
| teṣāṃ sarveṣāṃ266 | sitâtapatrāṃ mahā-vajroṣṇīṣaṃ mahā-pratyaṅgirāṃ267 |
| 帝釤 娑鞞釤 | 悉怛多鉢怛囉 摩訶 跋闍嚧瑟尼釤 摩訶 般賴丈耆藍 |
| 如是等 一切災難鬼神眾 | 白傘蓋佛母 大 金剛頂髻 大 迴遮母 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| yāvaddvādaśa yojanābhyantareṇa268 | sīmā bandhaṃ karomi269 | diśā bandhaṃ karomi270 |
| 夜波突陀舍 喻闍那辮怛隷拏 | {悉摩 槃曇 迦嚧彌} | {地舍 槃曇 迦嚧彌} |
| 乃至十二 由旬以內 | 界 結 我今作之 | 十方 結界 我今作之 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| vidyā bandhaṃ karomi271 | tejo bandhaṃ karomi272 | para-vidyā bandhaṃ karomi273 |
| 毗陀耶 槃曇 迦嚧彌 | 帝殊 槃曇 迦嚧彌 | 波囉 毗陀 槃曇 迦嚧彌 |
| 明咒 結界 我今作之 | 威神 結界 我今作之 | 殊勝 明咒 結界 我今作之 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| hasta bandhaṃ karomi274 | pāda bandhaṃ karomi275 | sarvāṅga-pratyaṅga bandhaṃ karomi276 |
| {喝悉多 槃曇 迦嚧彌} | {跋陀 槃曇 迦嚧彌} | {娑房盎伽 般囉丈伽 槃曇 迦嚧彌} |
| 手 結界 我今作之 | 足 結界 我今作之 | 全身 各處 結界 我今作之 |

|  |
| --- |
| tadyathā oṃ anale anale viśade viśade vaira vajradhare bandha bandhane vajra-pāṇi phaṭ |
| 跢姪他 唵 阿那隷 {阿那隷 毗舍提} 毗舍提 鞞囉 跋闍囉陀唎 槃陀 槃陀你 跋闍囉 謗尼 泮{吒} |
| 即說咒曰 唵 甘露火 甘露火 放淨光 放淨光 勇猛 持金剛 束縛 禁縛 金剛 手 摧伏 |

|  |
| --- |
| hūṃ ṭrūṃ phaṭ svāhā277 |
| 虎𤙖 都嚧甕 泮{吒} 莎婆訶 |
| 吽 咄 摧伏 圓滿 |

|  |
| --- |
| namas-tathāgatāya sugatāya arhate samyak-saṃbuddhāya siddhyamtu mantra padāya svāhā278 |
| {南無薩 跢他伽多耶 蘇伽多耶 阿囉訶帝 三藐 三菩陀耶 悉殿都 曼怛羅 般陀耶 娑訶} |
| 皈禮一切 如來 善逝 應供 正 遍知﹙等覺佛﹚ 令成就 秘密真言 微妙章句 圓滿 |

常用朝暮課誦本梵文如來頂髻放光悉怛多缽怛囉無上神咒

大佛頂首楞嚴神咒——金輪佛頂熾盛光如來陀羅尼

同《乾隆大藏經》第四十七冊所錄

梵文近似發音：母音可依羅馬拼音發音，其上若加有橫線時，ā、ū、ī要發長音。e、o也是要發長音。字母下加一點者，如ṃ、ḥ、ṇ、ṭ發音仍是m、h、n、t。ṛ唸成ri，ṣ唸成si。v接近烏音或英文之w。c之發音則如普通話的機或七，ṅ上加一點則唸如sing之ng或n亦可。若是dh、th、bh，其h為短「喝」發音，暫可唸成d、t、b。遇到ñ時，則是長轉音。t的音通常同英文之d發音，如tu唸成堵，trai唸成得賴（部分發音可似閩南話發音，如舍字是閩南話宿舍的sa，ke音唸成閩南話發音的雞，請多比照。）以下梵音拼音採ArialUnicodeMS (āâḍḥīṃṇñṅṛṣśṭū) 字型，並儘量依原譯中文，但差異太大時，則已參照《大藏全咒》略微調整。

〔說 明〕：

一．如果唐代武則天神龍元年﹙A.D.705年﹚天竺沙門般剌密諦﹙Paramiti﹚在廣州之制旨道場所翻譯的《首楞嚴經》十卷，其中咒音準確的話，那麼不空金剛三藏

﹙Amoghavajra﹚就沒有必要在唐玄宗以後﹙A.D.742-771年﹚再奉詔重新翻譯密教經軌，並另譯此咒。因此，讀者們最好能夠對照三種以上的咒語版本，自然能掌握正確的發音。

二．如果不知道唐代的通用語音，當然無法正確地唸出當時譯出的梵音，因此可知僅以近代的北京官話來注梵音，就會有差別了。依據以上之咒義，若是讓護法聽不懂咒語，如何能達到鎮殿驅魔、擁護道場的效果?看來唐音和閩南話語音相同，所以有必要了解如何唸比較正確的咒語，編譯者才斗膽提出本修正過之咒文。因為能夠正確發音誦咒，在甚短時間就能見效，不然就要花上數十年光陰才能感應，這也是原因之一。

三．〈首楞嚴神咒〉就是〈金輪佛頂大威德熾盛光如來陀羅尼〉，請參考《大正大藏經》圖像部第四冊中〈首楞嚴神咒〉的出像圖集。這樣可以加深印象，容易背誦記憶。

四．本文咒音依據數種版本對照後，仍依常用《朝暮課誦本》漢字咒語本將錯字修正，務使道場誦咒時，能與梵音同聲。如果佛教會能夠重視，那麼千百年前的正音，現在可以再現，並確定下來。因為編者所學有限，謬誤難免，而國內研究梵文的高手甚多，還請不吝指教。

五．於《大正大藏經》第十八冊773頁下段21行寫到：「若咒師等誦咒之時，言音不正，字體遺漏，口乾生澀，常是謦欬，使其中間斷續咒音，身不清潔，被毘那夜迦得便，諸天善神不為衛護，或遇大患疾、災難，或法不成驗。」尤其密教阿闍黎不懂咒語的意思，如何能傳法?因此重修之。

佛圓 記2005.07.01第五次修定

另 說 明：

一．咒文中文部份為乾隆藏第四七冊楞嚴經卷第七中的咒文部份，並超泉師兄所校對的楞嚴經。梵音部份和中文註意部份為房山石經中不空法師重譯對照及以此而進行的註意，以及上面說明中佛圓師兄的原註。參照各部份如下附件中內容。感恩這么多為弘揚佛法而整理這些法寶的師兄和大德們﹗



二．此註為佛圓師兄原註基本框架下統一了多行格式不一致之處。其中{}內中文發音部份為龍藏本無而房山石經中有的部份錄入供參考，如泮{吒}。另外，其中帶下劃線的個別中文發音字為明顯龍藏本中的錯別字，如毗陀夜闇在龍藏中為毗陀夜闍。

慧剛 記2020.07.10第一次修定